

循化方言志

郭纬国



青海人民出版社

循化方言志

郭纬国著

青海人民出版社

循化方言志

郭纬国 著

青海人民出版社出版发行

(西宁市西关大街96号)

龙电方正激光排版公司印刷

开本:787×1092毫米 1/32 印张:4 字数:80,000

1995年8月第1版 1995年8月1次印刷

印数:1—1,400

ISBN 7-225-01095-6/G·406 定价:~~5.00元~~ **¥37.00**

作者及作品简介

郭纬国,男,汉族,39岁,青海省循化县人。毕业于北京师范学院汉语言文学系函授部,曾在上海师范大学汉语言文学系进修两年;参加过国家语委专业培训。系青海省语言学会会员,民革党员。现任青海师范学校汉语文讲师,教龄18年。

任教以来,多次被评为“优秀教师”。1985年以来,在省级学术刊物上发表过学术论文多篇,并获得过“教研成果奖”。1993年获中华教育艺术研究会主办的“全国中师教育理论学术论文评比”二等奖。

《循化方言志》是一本比较全面、系统的反映循化等地的方言状况,描述方言特征的学术专著。它是循化人把握自身方言规律,学好普通话的钥匙。它为循化少数民族了解本民族语同汉语的相互影响,提供借鉴。它不仅为广大语言工作者、爱好者提供了最准确的历史性资料,而且为当地中小学语文教师的语音、语法教学提供了参证依据。

序

方言研究是语言研究的重要组成部分,它对社会、历史、语言和人文科学都有很大的价值。在我国,如果从西汉扬雄的《方言》算起,方言研究的历史是相当悠久的了,但真正运用现代语言学的理论、方法和技术来调查研究方言,则是晚近的事情。从本世纪二十年代起,特别是近四十年来,方言的调查和研究工作,有了长足的发展。但是,从全国的范围来看,各地的工作进展还相当不平衡。到目前为止,县一级行政区的方言调查和研究仍然有不少的空白。《循化方言志》的出版发行,无疑是为西北地区汉语方言研究添补了一项空白。这部著作对循化方言作了全面而翔实的描写,对当地各民族的语言的相互渗透提供了难得的资料。它有利于当地民众学习和推广普通话,也为临近地区的方言调查和研究树立了一个榜样。《循化方言志》的出版,是一件可喜可贺的事。

从三十年代国语运动算起,推广民族共同语在中国已有半个多世纪了。从社会经济和文化教育的发展角度来看,推广普通话的成绩还不能说是令人满意的。但是,从方言研究的角度来看,各地方言向普通话靠拢的速度,又着实令人吃惊。年轻一代所说的话,不要说跟祖父辈相比,就是跟父辈相比,都有了相当大的差异。如果我们这一代人不对方言做些抢救、发掘、记录、整理、描述的工作,这些方言土语将很快地湮没于历史的长河中。因此说,出版方言志,是利国利民利于子孙后代的功德无量的好事。

调查和研究方言,是个枯燥烦劳的工作。面对商品经济的

大潮，人们更多地去为钱而操劳奔波，愿意涉足这个领域做潜心研究的人很少很少。而做出成绩的人就更少了。郭纬国同志在繁重的教学工作之余，致力于这方面的研究，其志可嘉，其行可彰。郭纬国曾参加第十六期中央培训班的进修，当时在班上，他刻苦学习、孜孜不倦的精神是获得一致好评的。“有志者事竟成。”《循化方言志》的出版，是他心血、汗水的结晶，也是他奉献给祖国和家乡的一份诚挚的爱。

《循化方言志》材料翔实、体系完备、分析精当、体例严谨。作者在中原官话陇中片的基础上，进一步把青海省循化县、同仁县，甘肃省临夏市划归为同一小片，是对《中国语言地图集》(1987)的结论所作的一个重要补充。此外，作者通过少数民族语言的宏观比较，分析阐明了方言形成的历史轨迹。这一点是很有价值的。

眼下，出版界处境很艰难。出版学术著作，印数有限，发行困难，是一种赔本生意。特别是方言著作，符号多，冷僻字多，表格多，排版难度很大，一般出版社避之惟恐不远。得悉青海省企业界、青海省西宁市和循化县新华书店、循化县县志办公室对该书的出版和发行给予了大力的支持，我深受感动。做为一个语言文字工作者，做为一个方言研究者，我敬佩这些领导同志，敬佩这些文化界同仁的远见卓识。

郭纬国同志希望我为《循化方言志》作序，我自知不胜任，但为了庆贺这部著作的出版，还是说了这么些话。祝愿郭纬国同志事业有成。

国家语言文字工作委员会

语言文字应用研究所

厉兵

一九九四年六月于北京

序

青海循化方言是比较有特色的方言,跟甘肃临夏(古“河州”)话均统称“河州话”。可惜研究者却寥若晨星,对循化方言进行研究更是屈指可数了。

今青海师范讲师循化人郭纬国,以其北京语音研究班学习之功底,加上土生土长从小熟悉循化方言的得天独厚的条件,运用当代描写语言学的方法,写出《循化方言志》,为循化人民的文化建设作下一件十分有意义的事情,实在可喜可贺!倘若我省农业区汉语流行各县每县都能像纬国这样出版一本方言志的话,那将是功德无量的大好事。青海方言如同柴达木盆地的宝藏一样,蕴藏量非常丰富,亟待挖掘。

方言志以记录事实为主。做好了将填补空白、造福后代、嘉惠学林;相反地,如果记录不确、处理不当也会贻误读者。今读《循化方言志》觉得记录精细、处理得当,可以付梓以飨读者,也可以藉出版机会听取各方面的意见以臻完善。

在本书出版之际遵纬国之嘱写上如上一些话作为序。

张成材

1994.7.1

于青海师范大学

读后弁言

郭君纬国致力于语文教学，历19年。自初中而高中，而中专，连教边学，即研即思；日有进益，年积有成；论文篇什，相续见刊，且每有独到见解，于当前语文教改裨益谅匪浅解。郭君年正韶华，为人谦和嗜学，覃思精虑，旦夕不懈。其敬业精神，堪为吾辈师道之楷模，令人敬佩不已！

近者，郭君于假期、课教余暇，又潜心于语音学之研究。不期年，其《循化方言志》一稿撰成，为皇皇一学术著作矣。余有幸得以先读为快！除感郭君之于此学术领域，不啻开拓新境，且为我省县级方言研究之嚆矢，殆无疑义；此诚难能可贵。至于该书之写作特点，余约略归纳为如下三点：

一、从历史横断面而言，对反映乡土文化较为准确。系统地描述了多民族地区的方言音系及其语音特征，注意到撒、藏、汉三个民族在语言上的相互渗透。

二、从历史价值来看，忠实地记载了本世纪六十年代为中心的语音、语汇材料，挖掘并拯救了家乡方言这块活化石。

三、从实用价值着眼，则为循化撒、藏、回、汉各民族学习普通话觅得一捷径；为中小学教师和高中学生在汉语的教与学方面，提供了系统而可靠的语音依据。

基于上述各点，凡是从事语文教学和研究语音学之人们

来说,该书是值得一读并须参考的一本好书。

郭君之潜研语音学并有如此硕果,与其勤奋精进,用心良苦,与其广撷博采,实地调研的务实学风密不可分的。余以为:郭君在此学术领域里,除了继续发掘探索外,进而在语文教学的广阔领域里开拓研讨,必能游刃有余;为语文教改之促进、创新和发展,定能做出非凡的贡献。谓余不信,请拭目以待!

岁次甲戌仲春积石山隐董培深敬撰

自序

离开家乡已有5年，然而那拔地擎天的积石山多少回在我梦中萦绕；那激荡在天外的黄河涛多少回在我耳边震响。为什么提起故乡我的心在震颤？为什么提起故乡我的血在沸腾？对那方厚土的情思谁又能说得清楚！尽管离乡人在故乡时，也许有过这样或那样的不快，甚至于遇到过不公，但在我看来，这好像是孩儿同母亲的那种特殊感情，唯其有喜有乐，有忿有怨时，这种爱也愈显得深沉！正是基于这种情感的燃烧，每每思念着怎样为母亲尽寸草之心，为故乡效绵薄之力。然而一介书生，别无长物，只有在长年耕耘的小天地里，期待着有所收获。身为“黄埔”学员，面对方言随时代迅速向普通话靠拢的现状，不加拯救，不加挖掘、整理、描述，任其湮没在历史的长河中，不给后人留下准确的历史资料，这是一种多大的失职！但从另一方面看，这又是冷得无人问津，显得背时的工作，以至于竣工后的付梓，出现难以名状的艰难。难道难在文稿质量上吗？文化人为家乡搞点文化建设，何其艰难！不管怎么说，求安逸、瞻前顾后者，终难成事。决心一定，便用两年的业余时间（主要是寒暑假），部分内容几易其稿，才完成拙作。身无举羽之力，而谋扛鼎之功，实属自不量力。

方言调查是一种极艰苦的劳动。作为在循化方言这个母

语中泡大的我,调查以自己为主,极个别地方可通过家父等人进行,所以书中对调查对象的情况不作介绍。从方言截取时代看,以本世纪六十年代为主。这样后靠的原因是,除了自己当时的口语已趋成熟,记忆清晰外,更重要的是,这个时代国家经历了并且正在经历着政治运动,但从生产、生活、经济、文化看,尚未出现新的格局,全新的内容。因此语言的发展还是相对稳定的。在迎接循化县40周年县庆之际,作为循化县新政权同龄人的我,仅献拙作,也算是献给40周年县庆的一份薄礼吧!

拙作在撰写过程中,曾得到恩师——国家语委推普司司长刘照雄教授、中国社会科学院语言应用研究所方言研究专家厉兵教授、青海师范大学张成才教授、青海民族研究所韩建业副教授、循化县教育局教研室董培深先生的关心、支持、鼎力相助;得到循化中学韦璋同志的鼎力相助;得到龙电方正激光排版公司的鼎力相助;值此一并表示衷心的感谢!并请各位专家、同好、读者给予批评指正。

注:“黄埔”在这里指师生对国家语委语言培训班的爱称。

郭纬国

1993年8月于西宁林家崖

目 录

第一章 导言	(1)
1.1 地理概况	(1)
1.2 历史沿革	(1)
1.3 循化方言概况	(2)
1.4 音标符号	(3)
第二章 语音分析	(10)
2.1 声母	(10)
2.2 韵母	(11)
2.3 声调	(12)
第三章 同音字表	(13)
第四章 循化语音和北京语音比较	(40)
4.1 声母的比较	(40)
4.2 韵母的比较	(41)
4.3 声调的比较	(42)
第五章 分类词表	(46)
凡例	(46)
1 天文	(46)
2 地理	(47)
3 时令、节令	(48)

4	农事	(49)
5	植物	(50)
6	动物	(55)
7	房屋、用具	(59)
8	人品	(62)
9	亲属	(63)
10	身体	(64)
11	病痛、医疗	(66)
12	衣服穿戴	(67)
13	饮食	(68)
14	红白大事	(70)
15	文化教育	(71)
16	日常生活	(73)
17	交际	(73)
18	商业	(74)
19	游戏	(75)
20	迷信	(76)
21	动词	(77)
22	方位、处所	(78)
23	代词	(78)
24	形容词	(79)
25	副词	(81)
26	量词	(81)
附一	循化汉民话、回民话的(用词、语音)差异举隅	(82)
附二	循化汉民话与撒、藏话之间的相互影响	(84)

第六章 语法特点	(85)
6.1 形容词和副词的重叠	(85)
6.2 循化语音的音变现象	(86)
6.3 关于助词“下”和“哈”	(89)
6.4 关于轻声和名词的矛盾修饰	(91)
第七章 语法例句	(93)
第八章 标音举例	(96)
8.1 儿歌	(96)
8.2 谜语	(97)
8.3 民间故事	(97)
8.4 催眠曲	(107)
附:循化中学校歌	(108)
青海师范学校校歌	(108)
联语	(109)

第一章 导 言

1.1 地理概况

循化县位于青海省东部黄河河谷地区。县辖范围在北纬 35.5 度,东经 102.3 度之间。东西长 90 多公里,南北宽 40 多公里,总面积 2100 多平方公里。它东邻甘肃省临夏市(俗称“河州”)西接青海省尖扎县,北近化隆县甘都镇,南连黄南州同仁县(古称“保安堡”)。县城位于积石镇,黄河自西向东纵贯县城以北,县城海拔为 1880 米。全县平均海拔为 2300 米。县城年平均气温 10℃左右,无霜期为 220 天。县城居住人口以汉族为主。据 1992 年统计,全县总人口为 102460 人,其中汉族为 7080 人,撒拉族为 61678 人,藏族为 24616 人,回族为 8969 人,其他民族为 117 人。汉族成了循化撒拉族自治县实际上的少数民族。

位于循化境内,黄河最东段峡谷地带,便是历史上有名的积石峡。据《水经注》等古老文献记载:“禹劈积石、导黄河”就从这里开始。历来封建王朝在峡口筑关建庙(禹王庙)屯兵驻守,称“积石峡关”。明、清两朝为西陲重镇河州卫新辖二十四关中的第一关。

1.2 历史沿革

循化地区自古以来是个多民族杂居地区,历史上曾居住

过不同的部落、部族、民族。据考古资料,最早羌人就在这里生息活动。从出土的卡约文化、马家窑文化等文物看,与中原地区的龙山文化、仰韶文化紧密相连,已处于新石器时期。

秦以前,循化为雍州地。西汉时期,循化纳入全国统一的郡县制体系,为金城郡(今兰州)河关县地。唐开元三年,哥舒翰置镇西军地,循化又为镇西军地。宋复唐初所建为积石军地。金升积石军为州,元朝因之。明朝废州改所,循化为河州边外地,立保安、起台二堡。清初沿袭明制,雍正八年(公元1730年)“立循化营保安堡属焉”(《循化志·建置沿革》)后由“营”升为“厅”。

清朝出于政治、军事上的需要,于雍正八年起修筑城池,第二年九月(1731年)城池竣工。雍正皇帝命名为“循化”,其意为“遵循王化”这是地名由来。民国时期,改循化厅为循化县,并划归青海省直辖,从此循化县的行政区域才基本固定,沿袭至今。

1.3 循化方言概论

从历史沿革看,由于循化主要由甘肃省管辖,所以方言主要趋向于甘肃省,而不是青海省。

据有关史籍记载和民间传说,循化城内汉民的来源主要有三个方面:一、明代初期,洪武八年正月(公元1375年),废积石州,改置贵德守御千户所后,建立起台、保安两堡,屯兵驻守,一部分兵丁在当地娶妻生子,居住了下来。此后历代官吏兵丁有一部分定居下来。二、明、清历代发配到循化的内地汉民,年月一久,也就“编氓入籍”了。三、在循化地区与外地的交流中,历代都有一些铁木工匠、小商小贩、走方郎中等在这里安家落户。因来源比较分散复杂。尽管今天仍有些家族根据

祖系家谱自认为是江苏南京人、陕西人等等,但方言的前述总趋势仍是十分明显的。尽管循化话跟全国许多方言一样,存在着空间形成的内部差别(如城内汉民与城东 40 公里的起台堡汉民、方言稍有差别),但由于汉族人口偏少,这种差异不很明显。相反,周围兄弟民族语言的渗透倒是较明显的。这一点,待后专项分析。

据 1987 年中澳联合调研,给汉语方言重新划区,循化话归属于北方官话大区、中原官话区的陇中片。这个片包括甘肃省的 18 个县市(如天水市、临夏市),宁夏的 3 个县,青海省的 5 个县(包括循化西南接壤的同仁县,古称“保安堡”,从明朝起归属循化管辖)。正因为有如此密切的历史渊源关系,循化话与青海同仁话、甘肃临夏话非常接近。从这个角度讲,如果给“陇中片”进一步划分小片,那么,循化县、同仁县、临夏市应是一个方言小片。

循化方言在本县内覆盖范围如下:县城以及城东清水乡的下滩村,白庄乡的白庄塘、罗尕村,道帏乡的起台堡村;城西草滩坝村,瓦匠庄村,托坝村,线尕拉村,沙坝塘村;城北加入村等。

本书以循化县城汉民方言为重点,进行方言记载和分析。

1.4 音标符号

本书用国际音标标音。现将本书用到的音标符号列表如下:

(1)辅音